

First Grade at Edison
Primer grado en Edison

2017-2018

First Grade Classrooms

Clases de primer grado

- Maestra Martha Cueva, Salón 103
- Maestra Hayde Cervantes, Salón 102
- Maestra Karina Tejeda De León, Salón 101

Metas / Goals

- Proveer información básica acerca del primer grado y cómo es diferente que Kinder y contestar preguntas/ **Provide basic information about first grade and how it differs from Kindergarten and answer questions**
- Compartir información acerca de: eventos especiales, entrenamiento para voluntarios, ventas de comida, El Programa School Smarts, Noche de Regreso a la Escuela y Feria de libros, Programas de CREST, confirmando información para el directorio, membrecía en la PTA, donaciones a PTA y SMMEF / **Share information about special events, volunteer training, CREST Programs, food sales, School Smarts, Back to School Night and Book Fair, confirming your contact information for the directory, becoming a member of PTA, donations to PTA and SMMEF**

- First Grade teachers follow the same curriculum and standards
 - Las maestras de primer grado siguen el mismo curso de estudios y las mismas normas
- Teachers meet together regularly to plan together
 - Las maestras se reúnen regularmente para planear juntos

- 1st graders have physical education, recess and lunch together –P.E. is in the afternoon

- Las clases se juntan para educación física, almuerzo y tiempo de recreo –La clase de educación física se lleva acabo en la tarde

Dual Immersion Basics in First Grade

- 90% of the school day is spent in Spanish instruction; 10% of instruction is in English
 - *El 90% del día se pasa en instrucción en español; 10% de la instrucción es en inglés*
- All children learn to read and write first in Spanish
 - *Todos los niños aprenden a leer y escribir en español primero*
- Math is taught in Spanish at all grade levels
 - *Las matemáticas se enseñan en español en todos los niveles de grado*

Social /Emotional Curriculum

Curso de Estudios Sociales/Emocionales

- Developing the skills and habits that promote school success
 - Desarrollar las habilidades y los hábitos que promueven el éxito escolar.
- Learning to get along with others and solve problems
 - Aprendiendo a llevarse bien con otros y resolviendo problemas
- Building independence
 - Apoyando la independencia

Homework/ La tarea

- 15-20 minutes per night, four days a week
 - *15 a 20 minutos, cuatro días de la semana*
- Children should read at home with an adult at least 20 minutes each night.
 - *Los niños deben leer a un adulto en el hogar por lo menos 20 minutos cada noche.*

Clases Especiales

Special Classes

- Vocal Music / Música Vocal – Maestra Jacqueline Fuentes
- Theater and Visual Arts / Teatro y Artes Visuales– Maestra Martha Ramirez Oropeza
- Library / Biblioteca – Maestra Carol Garcia Ramirez
- PE/ Educación Física – Coach Abraham Badillo and Coach Alex Morales

Parent Handbook/ [Manual de los padres](#)

- Contains an overview of all major district and school policies.

<http://www.edison.smmusd.org/pdf/ParentHandbook.pdf>

- [Contiene un resumen de todas las pólizas mayores del distrito.](#)
- Please make sure you've reviewed the information and keep it on file for reference
 - [Por favor asegúrese de revisar la información y mantenerlo en sus archivos para referencias](#)

Important Policies / Pólizas Importantes

1. Emergency Cards/ Tarjetas de emergencia
2. Attendance/ Asistencia
3. Wellness Policy / Poliza de Salud
4. Discipline / Disciplina
 1. Bullying Prevention /Prevencción de Intimidación

Daily Schedule/ Horario Diario

- 7:45- 8:10 a.m. – Breakfast / Desayuno
- 8:10 a.m. - Teachers meet students in the courtyard/ Los maestros vienen al patio para llevar los alumnos a sus salones
- 8:15 am. – Tardy bell rings / Toca el timbre de tardanza
- 9:15-9:35 am– Morning Recess / Recreo en la mañana
- 12:00-12:45 pm- Lunch and Recess / Almuerzo y Recreo
- **1:35 pm – Wednesday dismissal / Despedida en miércoles**
- 1:35-2:08 pm– P.E. / Educación física
- 2:45 pm– Regular dismissal time / Hora de despedida regular

Mark your Calendars / Marquen sus Calendarios

- Back to School Night/ Noche de Regreso a la Escuela – 29 de agosto – Venta de comida a las 5:00 p.m. - Parent Meeting/ Reunión para padres- 6:00 – 6:45 p.m; Class Visits/ Visitas al Salón: 6:45 -7:45 pm
- Parent-Teacher Conferences / Conferencias entre padres y maestros – 6-9 de noviembre
- Fall Festival/ Festival de Otoño – 28 de octubre

Safety / Seguridad

- We have a closed campus: gates are locked 15 minutes after instruction begins and unlocked 15 minutes before dismissal / Mantenemos una escuela cerrada desde 15 después de que empieza la instrucción hasta 15 minutos antes de la despedida
- During the day, all visitors must enter through the main office, sign in and wear a badge / Durante el día todos los visitantes tienen que entrar por la oficina, firmar y llevar una etiqueta

Safety

- Safety includes a strict non-violence policy and maintaining an environment free from threats and bullying
 - Seguridad incluye una póliza estricta de no violencia y manteniendo un ambiente libre de amenazas e intimidación
- Basic safety rules for student conduct are in the parent handbook and are reviewed with children periodically
 - Reglas básicas de seguridad para la conducta de los estudiantes están en el manual de los padres y se revisan periódicamente con los niños

Student Behavior Expectations / Expectativas acerca del comportamiento

- Safe, respectful of others and of school property, and contribute to a learning environment
 - Seguro, respetuoso de los de más y de las propiedades de la escuela, y contribuir al ambiente de aprendizaje
- We teach problem solving and expect students to learn to resolve conflicts with appropriate words
 - Les enseñamos a resolver problemas y esperamos que los estudiantes aprendan a resolver conflictos con palabras apropiadas

- Cool Tools help children learn to resolve conflict/ **Las Herramientas Chéveres ayudan a los niños a resolver conflicto**
- *Burbuja* / Bubble
- *Microfono* / Microphone
- *Zapato* / Shoe

Volunteering at School

- We love to have parents volunteers in the classroom / **Nos encanta tener padres voluntarios ayudando el los salones**
- Training for New Volunteers- **Entrenamiento para los nuevos Voluntarios**
 - 5 de septiembre, 8:30 a.m; 13 de septiembre, 6:15 pm
 - Tiene que renovar cada cuatro años/ Good for four years

How to Get Involved

- PTA/ELAC
- Help in the morning with security and traffic
- Help with Fall Festival
- Come to a parent meeting on Wednesday mornings or Cafecito

Como involucrarse

- PTA / ELAC
- Ayudar en la mañana con seguridad y tráfico
- Ayudar con el festival de otoño
- Venga a una reunión los miércoles por la mañana o a Cafecito